



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2014
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 6-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 24 июня 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Лассо Мендоса (Эквадор)

Содержание

Утверждение повестки дня

Вопрос о Токелау

Заслушание представителей несамоуправляющейся территории

Вопросы об Американском Самоа, Ангиле, Бермудских островах, Британских
Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме,
Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и
Кайкос и Питкэрне

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным
странам и народам

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным
странам и народам специализированными учреждениями и международными
организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов
несамоуправляющихся территорий

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они
должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля
за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены
в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).

14-56170 (R) X 101014 101014



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Вопрос о Токелау (A/AC.109/2014/2; A/AC.109/2014/L.15)

2. **Председатель** привлекает внимание к рабочему документу о Токелау, подготовленному Секретариатом (A/AC.109/2014/2), и проекту резолюции по вопросу о Токелау (A/AC.109/2014/L.15). Поскольку проект резолюции не был издан вовремя для обсуждения на нынешнем заседании, учитывая то время, которое понадобилось для проведения консультаций по его тексту, принятие решения по этому проекту будет перенесено на следующее заседание.

*Заслушание представителей
несамоуправляющейся территории*

3. **Председатель** говорит, что в соответствии с обычной практикой Комитета представителям самоуправляющейся территории будет предложено выступить перед Комитетом, а по завершении своих выступлений покинуть свои места.

4. **Г-н Насау** (Улу-о-Токелау), титулярный глава территории, говорит, что Тихоокеанский региональный семинар на тему «Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», который был проведен в Нади, Фиджи, предоставил самоуправляющимся территориям полезную возможность проанализировать стратегии построения устойчивого будущего в условиях самоопределения. Что касается Токелау, то проведенные в начале 2014 года выборы в Генеральный фоно и Совет действующего правительства были впервые основаны на общенациональных базовых критериях во всех трех поселениях. В целях содействия регистрации женщин и их пониманию происходящих процессов была реализована программа обучения избирателей, которая осуществлялась при поддержке Структуры Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин («ООН-женщины»). Впервые женщина была избрана в шестиместный Совет действующего правительства.

5. К настоящему времени 60 процентов целевых показателей, намеченных в Национальном стратегическом плане Токелау на 2010-2015 годы, были выполнены, равно как были выполнены и 50 процентов итоговых показателей, предусмотренных во взятом Токелау и Новой Зеландией совместном обязательстве в целях развития на 2011–2015 годы. Усилия территории в области развития концентрируются на вопросах обеспечения благого управления, укрепления потенциала людских ресурсов, расширения прав и возможностей женщин и обеспечения экологической устойчивости. В процессе достижения этих приоритетных задач возникают проблемы с текущими поступлениями, и Токелау намерена тесно взаимодействовать с правительством Новой Зеландии, с тем чтобы добиться ясности в отношении использования своих поступлений, в частности поступлений от рыболовства и по линии Международного целевого фонда для Токелау. В 2014 году Токелау завершит обзоры положения в области образования, здравоохранения, управления активами и телекоммуникаций. Финансирование мер по осуществлению рекомендаций, которые будут вынесены по результатам этих обзоров, будет предоставлено правительствами Новой Зеландии и Австралии.

6. В 2014 году Токелау получила премию в области возобновляемой энергии, присуждаемую Управлением по вопросам энергоэффективности и энергосбережения Новой Зеландии, за перевод производства электроэнергии с дизельных генераторов на солнечные батареи. В рамках осуществляемого в Токелау проекта в области возобновляемой энергии обеспечивается удовлетворение 90 процентов потребностей Токелау в электроэнергии, в результате чего Токелау стала первой нацией, которая использует для своих энергетических нужд почти исключительно солнечную энергию. Токелау заключила соглашение о партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), с тем чтобы создать устойчивые основы для поддержки этого проекта. Будучи территорией, состоящей из низколежащих атоллов, Токелау также взаимодействует с рядом организаций, которые могут оказать содействие в уменьшении воздействия изменения климата, в том числе в рамках реализуемой тихоокеанскими государствами и Австралией Программы научных исследований в

области изменения климата и планирования мер адаптации.

7. Токелау договорилась с Новой Зеландией отложить вопрос о проведении следующего референдума и будет продолжать уделять основное внимание удовлетворению основных потребностей. Хотя жители Токелау гордятся своим наследием как граждане Новой Зеландии, они также активно выражают свою собственную позицию, участвуя в работе многочисленных региональных и международных организаций. Токелау по-прежнему признательна правительству Новой Зеландии за его поддержку тех инициатив, которые позволяют Токелау сохранять свое уникальное наследие. В настоящее время уже ведется обсуждение стратегического плана на период после 2015 года.

Проект резолюции A/AC.109/2014/L.15: Вопрос о Токелау

8. **Г-н Айси** (Папуа – Новая Гвинея), представляя проект резолюции от имени своей страны и Фиджи, говорит, что в тексте отражены события, происшедшие с 2013 года, в частности в ней отмечены проведение 23 января 2014 года свободных и справедливых демократических выборов, критическая важность смягчения воздействия изменения климата на процесс устойчивого развития Токелау, подтверждение достигнутой в 2008 году договоренности между правительством Новой Зеландии и Токелау отложить процесс самоопределения Токелау до надлежащего времени, достижение 60 процентов целевых показателей, предусмотренных в Национальном стратегическом плане Токелау, и намерение Генерального фоно продолжить обзор хода осуществления Национального стратегического плана на 2010-2015 годы с целью определения приоритетных задач на период после 2015 года.

9. **Г-н Корума** (Сьерра-Леоне) говорит, что его делегация положительно оценивает тот факт, что основное внимание в Национальном стратегическом плане уделяется вопросам благого управления, инфраструктуры, развития человека, гендерного равенства и устойчивого развития. Совместные усилия Новой Зеландии и Токелау являются моделью отношений между управляющей державой и самоуправляющейся территорией, и Комитет и международное сообщество должны

предоставить правительству Новой Зеландии всю необходимую поддержку.

10. **Г-н Сувейнакама** (Фиджи) говорит, что многое еще предстоит сделать для улучшения положения в других самоуправляющихся территориях, каждое из которых следует рассматривать непредвзято. Приверженность его страны процессу деколонизации нашло свое отражение в недавнем проведении на Фиджи в четвертый раз Тихоокеанского регионального семинара. Он поддерживает решение отложить процесс самоопределения, с тем чтобы сконцентрировать внимание на достижении целей Национального стратегического плана на 2010-2015 годы. Уделение внимания социально-экономическому развитию должно быть неотъемлемой частью процесса деколонизации.

11. **Г-н Кингс** (Администратор Токелау) говорит, что взаимоотношения между Новой Зеландией и Токелау продолжают оставаться чрезвычайно позитивными. Основными проблемами, стоящими перед Токелау, являются крайняя географическая изоляция и небольшое население, численность которого по результатам самой последней переписи составляет только 1411 человек. Его правительство делает все для обеспечения того, чтобы население Токелау, которое является гражданами Новой Зеландии, получало основные услуги.

12. Одним из серьезных вызовов является положение в области морских перевозок. Теперь у Токелау есть безопасная, надежная и эффективная транспортная служба. Строится новое специализированное судно, стоимость которого составит около 12,5 миллионов новозеландских долларов и которое будет готово к 2015 году.

13. В центре текущих усилий его правительства находятся вопросы совершенствования системы образования и оказания медицинской помощи, несмотря на нехватку квалифицированных кадров и трудности в области найма на работу и сохранения кадров. Его правительство поддерживает Токелау в осуществлении рекомендаций, вынесенных по результатам недавнего обзора системы образования, в ходе которого была выявлена необходимость принятия безотлагательных мер. Токелау согласилась увеличить с течением времени объем бюджетных ассигнований, выделяемых на систему образования, что нашло свое отражение в

Национальном стратегическом плане. Со своей стороны, его правительство будет выделять на реализацию этих преобразований дополнительно 1 миллион новозеландских долларов в год на протяжении следующих пяти лет.

14. В июле 2014 года Токелау проведет у себя ежегодное Совещание на уровне министров Комитета по рыболовству Форума тихоокеанских островов, что позволит ей обменяться своим опытом в сфере управления рыболовным сектором, в том числе своими существенными успехами в деле повышения доходности тунцового промысла. Его правительство работает над обеспечением того, чтобы доходы от рыбной ловли продолжали идти на пользу местной экономике. Предполагается, что в 2014/2015 налоговом году доходы от рыболовства составят 25 процентов от общего объема бюджетных поступлений. Действуя в тесном сотрудничестве с Токелау, он продолжает нести ответственность за управление эксклюзивной экономической зоной в территории.

15. Его правительство продолжает уделять основное внимание предоставлению ключевых услуг Токелау до того момента, когда будет рассмотрен любой будущий акт самоопределения, и ему не известно о каких-либо попытках изменить это положение вещей. В 2014/2015 годах Новая Зеландия предоставит Токелау, по крайней мере, 19 650 000 новозеландских долларов на деятельность в области транспортных перевозок, образования и бюджетной поддержки и по-прежнему является крупнейшим двусторонним донором этой территории.

Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне (A/AC.109/2014/3, A/AC.109/2014/4, A/AC.109/2014/5, A/AC.109/2014/6, A/AC.109/2014/7, A/AC.109/2014/8, A/AC.109/2014/9, A/AC.109/2014/10, A/AC.109/2014/11, A/AC.109/2014/13 и A/AC.109/2014/14, A/AC.109/2014/L.8)

Проект резолюции A/AC.109/2014/L.8: Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате,

острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

16. *Проект резолюции A/AC.109/2014/L.8 принимается.*

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/AC.109/2014/L.9)

Проект резолюции A/AC.109/2014/L.9: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

17. *Проект резолюции A/AC.109/2014/L.9 принимается.*

18. **Г-н Хименес** (Никарагуа) говорит, что его страна продолжает поддерживать борьбу тех народов и несамоуправляющихся территорий, которые теперь включают Французскую Полинезию и которые продолжают страдать под останками колониализма во всех его формах и проявлениях. Более половины этих народов живут в Латинской Америке и Карибском бассейне. Тихоокеанский региональный семинар, состоявшийся в мае 2014 года, имел огромное значение для всех несамоуправляющихся территорий, особенно для тех территорий, которые находятся в Тихоокеанском регионе. Для обеспечения более широкой представленности несамоуправляющихся территорий и народов на такого рода мероприятиях необходимы более активные усилия и более крупные ресурсы.

19. Героический народ Пуэрто-Рико является неотъемлемой частью региона Латинской Америки и Карибского бассейна и участвует в его борьбе против колониализма, империализма и милитаризма. Этот народ не может быть оставлен за пределами процесса деколонизации.

20. Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и окружающие их морские районы были силой отторгнуты от Аргентины Соединенным Королевством в 1833 году. Соединенное Королевство должно прислушаться к требованиям международного сообщества, и особенно региона Латинской Америки и Карибского бассейна, которое неоднократно призывало к немедленному возобновлению переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством. Эти переговоры должны привести к нахождению мирного политического решения и положить конец все более коренящейся

военной оккупации Соединенным Королевством аргентинской территории.

21. На протяжении более 40 лет сахарский народ ведет борьбу за самоопределение и национальную независимость. Необходимо приступить к переговорам без каких-либо предварительных условий, которые должны привести к проведению референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, в рамках которого сахарский народ осуществит свое неотъемлемое право на самоопределение. Его делегация надеется, что Сахарская Арабская Демократическая Республика и Королевство Марокко будут и впредь сотрудничать с Генеральным секретарем в деле достижения этой цели. Серьезную озабоченность вызывает тяжелое положение сахарских беженцев. Все заинтересованные стороны, особенно соответствующие международные организации, должны принять меры к защите прав человека беженцев. Никарагуа признала Сахарскую Арабскую Демократическую Республику в 1979 году и поддерживает борьбу Народного фронта за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО).

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/69/66; A/AC.109/2014/L.10; E/2014/11)

Проект резолюции A/AC.109/2014/L.10: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

22. **Г-н Волгарев** (Российская Федерация) говорит, что его правительство последовательно отстаивает право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость. Вместе с тем, рассмотрение этого конкретного политического вопроса в рамках Экономического и Социального Совета отвлекает Совет от выполнения его главной функции по координации работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сфере. По этой причине его делегация воздержится при любом голосовании по этому проекту резолюции.

23. *Проект резолюции A/AC.109/2014/L.10 принимается.*

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/AC.109/2014/L.11)

Проект резолюции A/AC.109/2014/L.11: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

6. *Проект резолюции A/AC.109/2014/L.11 принимается.*

Прочие вопросы

25. **Г-н Айси** (Папуа – Новая Гвинея) говорит, что, поскольку осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма приближается к середине своего пути, Комитет может пожелать рассмотреть новые подходы, с тем чтобы повысить эффективность своей работы, особенно в отношении более чувствительных вопросов, стоящих на его повестке дня.

26. **Председатель** говорит, что Комитету действительно необходимо изыскать пути для выработки более активной роли, возможно, посредством отхода от отдельных видов рутинной практики, которые, порой, могут сдерживать его работу. Не желая сводить к минимуму свою собственную ответственность в этом вопросе, он, тем не менее, считает, что для реализации этой задачи потребуется вклад всех членов Комитета. В частности, он считает, что Комитет должен найти пути для лучшего взаимодействия с управляющими державами, особенно в более запутанных вопросах, стоящих на его повестке дня. Такого рода диалоги должны истолковываться не как просьбы об уступках, а как стремление признать права других.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.